

Alexandre Couture Gagnon, Ph.D., Assistant Professor
Université du Texas Rio Grande Valley (UTRGV)
Department of Public Affairs and Security Studies (PASS)
One West University Boulevard
Brownsville (Texas) 78520
alexandre.couturegagnon@utrgv.edu

Texte de vulgarisation de la recherche

Le gouvernement du Québec encourage la promotion de la langue française aux États-Unis depuis les années 1970. Dès le début de cette décennie, il finance l'enseignement du français, notamment en Louisiane. Puis, dans le cadre de l'Opération Amérique annoncée en 1978, il élargit sa stratégie afin de promouvoir une image favorable du Québec dans l'ensemble du pays. Il s'assure que les études québécoises dans plusieurs domaines sont actives. Au fil du temps, d'autres politiques sont mises de l'avant, agrandissant toujours la présence politique et économique du Québec chez son voisin du Sud.

L'intérêt que démontre Québec pour la langue française aux États-Unis représente un cas particulier de province canadienne impliquée dans la valorisation de sa langue à l'extérieur de ses propres frontières. L'Opération Amérique constitue l'une des premières grandes politiques officielles du gouvernement du Québec visant à accroître ses intérêts aux États-Unis. Elle a été établie par le premier gouvernement du Parti Québécois, sous René Lévesque, notamment en réponse aux craintes des investisseurs états-unis à l'égard du futur du Québec. Ceux-ci se demandaient, entre autres, si le nouveau gouvernement avait l'intention de nationaliser plusieurs entreprises dans la province et si le mouvement souverainiste deviendrait violent. Lors d'un discours désormais célèbre devant l'élite financière états-unienne au Economic Club de New York, en 1976, le Premier ministre Lévesque a revendiqué la trajectoire séparatiste du Québec, contribuant à accroître la méfiance des investisseurs états-unis.

L'un des éléments clefs de la politique Opération Amérique visait les professeurs universitaires de français aux États-Unis, considérés comme des agents de changement efficaces auprès de la population du pays. Nous nous demandons si les actions du gouvernement du Québec ont influencé l'enseignement du français aux États-Unis. Grâce à une analyse de contenu de manuels scolaires de français langue étrangère utilisés aux États-Unis, nous démontrons que les mentions du Québec y ont crû de manière relativement importante de 1970 à 2010. Nous soutenons que les actions du gouvernement québécois ont eu un impact direct et indirect sur le contenu des manuels scolaires de français langue étrangère aux États-Unis. Les effets directs sont imputables au financement, par le gouvernement du Québec, d'organisations et de conférences aux États-Unis et au Québec, et ce, depuis la fin des années 1970. Les effets indirects sont attribuables à la plus grande reconnaissance politique du Québec aux États-Unis. Notre méthodologie repose sur une

revue de la littérature universitaire, sur la recension des rapports et budgets du ministère des Relations internationales (et de ses prédécesseurs) ainsi que sur des entrevues avec des fonctionnaires du ministère et des organisations subventionnées par celui-ci (American Association of French Teachers, American Council for Québec Studies, Association for Canadian Studies in the United States et Centre de la francophonie des Amériques).

Une partie de cette recherche a été présentée au Canadian-American Centre Franco-Américain de l'Université du Maine, dans la ville d'Orono, en novembre 2016. Le même mois, une autre partie de cette recherche a été présentée avec la professeure Carol A. Chapelle de l'Iowa State University à la conférence bisannuelle de l'American Council for Québec Studies à Portland (Maine). Les résultats de la recherche seront prochainement soumis à la revue universitaire *American Review of Canadian Studies*.